



NATIONAL SENIOR CERTIFICATE EXAMINATION
NOVEMBER 2018

**MANDARIN SECOND ADDITIONAL LANGUAGE: PAPER II
TRADITIONAL**

Time: 2 hours

100 marks

PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS CAREFULLY

1. This question paper consists of 11 pages. Please check that your question paper is complete.
 2. Choose one topic from two options in Section A.
Choose three situations out of four in Section B.
Answer all of the questions in Section C.
 3. Ensure your writing is logical, grammatically correct and follow the Chinese format where necessary.
 4. Answer ALL questions in **traditional** Chinese characters.
 5. Number your answers exactly as the questions are numbered.
 6. It is in your best interest to write legibly and to present your work neatly.
 7. Do not write in pencil.
-

SECTION A WRITING A DESCRIPTIVE/NARRATIVE TEXT

Dì yī bùfen: xiězuò
第一 部分： 寫作

Yuèdú xiàmiàn liǎng piān duǎn wén. Xuǎnzé qízhōng de yì piān, jiéhé duǎn wén
閱 讀 下 面 兩 篇 短 文， 選 擇 其 中 的 一 篇， 結 合 短 文

hòu gěi chū de wèntí, xiě yì piān 120-150 zì de duǎn wén. Qǐng quèbǎo nǐ xiě
後 給 出 的 問 題， 寫 一 篇 120-150 字 的 短 文。 請 確 保 你 寫

de jùzi yìsi wánzhěng.
的 句 子 意 思 完 整。

(Nǐ kěyǐ shǐyòng duǎn wén zhōng de cíyǔ hé duǎnyǔ, dàn bù kěyǐ chāoxiě zhěng
(你 可 以 使 用 短 文 中 的 詞 語 和 短 語， 但 不 可 以 抄 寫 整

jù huà.
句 話。)

1.1 Wǒ biǎojiě jiào Xiǎoqín, jīnnián shíwǔ suì. Tā zhǎng de hěn piàoliang. Tā
我 表 姐^① 叫 小 琴^②， 今 年 十 五 歲。 她 長 得 很 漂 亮。 她

gāo gāo de, shòu shòu de, tuǐ cháng cháng de. Tā de yǎnjīng bú dà, tóufa cháng
高 高 的， 瘦 瘦 的， 腿 長 長 的。 她 的 眼 睛 不 大， 頭 發 長

cháng de. Tā xiǎotíqín lā de hǎo.
長 的。 她 小 提 琴 拉 得 好。

Wǒ de táng gē jiào Xiǎogāng, jīnnián yě shíwǔ suì. Tā zhǎng de yìbān. Tā
我 的 堂 哥^③ 叫 小 鋼^④， 今 年 也 十 五 歲。 他 長 得 一 般。 他

de gèzi bù gāo, yǒudiǎnr pàng. Tā xiǎo yǎnjīng, tóufa duǎn duǎn de. Tā lánqiú
的 個 子 不 高， 有 點 兒 胖。 他 小 眼 睛， 頭 發 短 短 的。 他 籃 球

dǎ de hǎo.
打 得 好。

摘自《輕鬆學中文》第三冊練習冊

Zhùshì

注釋

biǎojiě: bǐ nǐ dà, shì nǐ māma de jiějie / mèimei / gēge / dìdi

① 表姐: 比你大, 是你媽媽的姐姐/ 妹妹/ 哥哥/ 弟弟

de nǚ'ér; yě kěyǐ shì bàba de jiějie / mèimei de nǚ'ér
的女兒, 也可以是爸爸的姐姐/ 妹妹的女兒

Xiǎoqín: nǚhái de míngzi

② 小琴: 女孩的名字

tánggē: bǐ nǐ dà, shì nǐ bàba de gēge / dìdi de érzi

③ 堂哥: 比你大, 是你爸爸的哥哥/ 弟弟的兒子

Xiǎogāng: nánhái de míngzi

④ 小鋼: 男孩的名字

Qǐng xiě yí gè nǐ xǐhuan de rén, xiě yì xiě tā / tā shì zěnyàng yí gè rén.
請寫一個你喜歡的人, 寫一寫他/ 她是怎樣一個人。

Qǐng wèn nǐ xǐhuan shuí?

(1) 請問你喜歡誰?

Tā / tā zhǎng shénme yàngzi?

(2) 他/ 她長什麼樣子?

Nǐ wèishénme xǐhuan Tā/ tā?

(3) 你為什麼喜歡他/ 她?

1.2 Wǒ zuótiān qù mǎi dōngxi le. Wǒ shì gēn māma yìqǐ qù de. Māma mǎi
我 昨天 去 買 東西了。我是 跟 媽媽 一起 去的。媽媽 買

le yì shuāng gāogēnxié hé yì shuāng liángxié. Wǒ kàn dào le yì shuāng
了一 雙 高跟鞋^① 和一 雙 涼鞋^②。我 看 到 了一 雙

yùndòngxié fēicháng hǎokàn, wǒ hěn xǐhuan. Chuān le yíxià, wǒ jué de hěn héshì.
運動鞋^③，非常 好 看，我 很 喜 歡。 穿 了 一 下，我 覺 得 很 合 適^④。

Kěshì māma shuō yùndòngxié 560 kuài yì shuāng, tài guì le, méi yǒu ràng wǒ mǎi.
可是 媽媽 說 運動鞋 560 塊 一 雙，太 貴 了，沒 有 讓 我 買。

Wǒ hěn bù kāixīn.
我 很 不 開 心^⑤。

摘自《輕鬆學中文》第三冊練

Zhùshì 注釋

gāogēnxié: xié gēn hěn gāo de píxié

① 高跟鞋：鞋 跟 很 高 的 皮 鞋



liángxié: xiàtiān chuān de xié

② 涼鞋：夏 天 穿 的 鞋



yùndòngxié: yùndòng de shíhòu chuān de xié

③ 運動鞋：運 動 的 時 候 穿 的 鞋



héshì: bú dà bù xiǎo, chuān zhe zhèng hǎo

④ 合適：不 大 不 小，穿 著 正 好

kāixīn: gāoxìng

⑤ 開心：高 興

Qǐng xiě yi xiě nǐ mǎi dōngxi de shíhou fāshēng de shìqíng.

請 寫 一 寫 你 買 東 西 的 時 候 發 生 的 事 情。

Nǐ zuìjìn shénme shíhou mǎi le dōngxi? Zài nǎli mǎi le dōngxi?

(1) 你 最 近 什 麼 時 候 買 了 東 西？ 在 哪 裏 買 了 東 西？

Nǐ hé shuí yìqǐ qù mǎi le dōngxi?

(2) 你 和 誰 一 起 去 買 了 東 西？

(3) Nǐ mǎi le shénme? Nǐ mǎi dōngxi de shíhou fāshēng le shénme shìqíng?

你 買 了 什 麼？ 你 買 東 西 的 時 候 發 生 了 什 麼 事 情？

30 marks

SECTION B WRITING A TRANSACTIONAL TEXT

Dì èr bùfēn: yìngyòngwén xiězuò
第 二 部 分： 應 用 文 寫 作

Cóng xiàmiàn sì tí zhōng xuǎnzé sān tí, xiě sān piān duǎn wén. Duǎn wén yīng
從 下 面 四 題 中 選 擇 三 題，寫 三 篇 短 文。短 文 應

yìsi míngquè, yòngcí zhǔnquè. Yāoqiú duànluò wánzhěng, jùzi zhèngquè. Qǐng
意 思 明 確，用 詞 准 確。要 求 段 落 完 整，句 子 正 確。請

zhùyì shǐyòng zhèngquè de géshì.
注 意 使 用 正 確 的 格 式。

(Měi piān duǎn wén bù shǎo yú 40 gè zì. Sān piān yígòng 120 zì zuǒyòu.)
(每 篇 短 文 不 少 於 40 個 字。三 篇 一 共 120 字 左 右。)

2.1 Nǐ bù néng qù shàngxué.
你 不 能 去 上 學。

Qǐng xiě yì zhāng qǐngjià tiáo, xiàng nǐ de lǎoshī qǐngjià,
請 寫 一 張 請 假 條，向 你 的 老 師 請 假，

gàosù nǐ de lǎoshī nǐ wèishénme bù néng qù xuéxiào.
告 訴 你 的 老 師 你 爲 什 麼 不 能 去 學 校。

2.2 Nǐ qù lǚxíng, gěi nǐ de māma xiě yì fēng diànzǐ yóujiàn.
你 去 旅 行，給 你 的 媽 媽 寫 一 封 電 子 郵 件。

Xiě yì xiě nǐ cānguān de dìfang.
寫 一 寫 你 參 觀 的 地 方。

- 2.3 Nǐ kàn dào yì zhī hēisè de xiǎo gǒu, tā zhǎo bu dào tā de zhǔrén le.
你 看 到 一 只 黑 色 的 小 狗，它 找 不 到 它 的 主 人 了。

Qǐng nǐ xiě yí gè qǐshì, bāngzhù xiǎo gǒu zhǎo dào tā de zhǔrén. Qǐng
請 你 寫 一 個 啟 事，幫 助 小 狗 找 到 它 的 主 人。請

xiě chū xiǎo gǒu de yàngzi, hái yǒu nǐ de diànhuà hàomǎ.
寫 出 小 狗 的 樣 子，還 有 你 的 電 話 號 碼。

- 2.4 Nǐ de xuéxiào xià gè xīngqī wǔ wǎnshàng qī diǎn zài xuéxiào cāochǎng
你 的 學 校 下 個 星 期 五 晚 上 七 點 在 學 校 操 場

jǔxíng Zhōngqiū wǎnhuì, qīng nǐ xiě yì fēng yāoqǐng xìn, qǐng nǐ de
舉 行 中 秋 晚 會，請 你 寫 一 封 邀 請 信，請 你 的

péngyou lái cānjiā.
朋 友 來 參 加。

30 marks

SECTION C LANGUAGE IN CONTEXT

Dì sān bùfen yǔjìng / wénběn gǎixiě
第三部分：語境/ 文本 改寫

Ànzhào yāoqiú gǎixiě duǎn wén. Měi piān duǎn wén 80–120 zì. Nǐ kěyǐ yòng zìjǐ
按照 要求 改寫 短文。每 篇 短文 **80-120** 字。你 可以 用 自己

de huà, dànshì bù kěyǐ gǎibiàn duǎn wén yuánlái de yìsi. Duǎn wén gǎixiě
的 話，但是 不可以 改變 短文 原來 的 意思。短 文 改寫

yāoqiú jùzi tōngshùn, shūxiě zhèngquè. Měi tí 20 fēn, yígòng liǎng dào tí.
要求 句子 通順，書寫 正確。每 題 **20** 分，一共 兩 道 題。

3.1 Yuèdú xiàmiàn de duìhuà. Xiàmiàn duìhuà zhōng A hé B zài tán tiānqì. Qǐng
閱讀 下面 的 對話。下面 對話 中 A 和 B 在 談 天氣。請

Nǐ bǎ A hé B de duìhuà gǎixiě chéng yì piān 80–120 zì de duǎn wén, gàosù dàjiā
你 把 A 和 B 的 對話 改寫 成 一 篇 80-120 字 的 短文，告訴 大家

jīntiān hé míngtiān tiānqì zěnmeyàng, Běijīng hé Guǎngzhōu de tiānqì zěnmeyàng.
今天 和 明天 天氣 怎麼樣，北京 和 廣州 的 天氣 怎麼樣。

Bǐrú: Jīntiān tiānqì hěn rè
比如：今天 天氣 很 熱... ..

A: Jīntiān tiānqì zěnmeyàng?
今天 天氣 怎麼樣？

B: Hěn rè.
很 熱。

A: Jīntiān rè háishì zuótiān rè?
今天 熱 還是 昨天 熱？

B: Jīntiān bǐ zuótiān rè.
今天 比 昨天 熱。

A: Míngtiān ne?
明天 呢？

B: Míngtiān yǒu yǔ.
明天 有 雨。

A: Shì dà yǔ háishì xiǎo yǔ?
是 大 雨 還是 小 雨？

B: Xiǎo yǔ.
小 雨。

A: Běijīng de tiānqì zěnmeyàng?

北京 的 天氣 怎麼樣?

B: Xiàtiān hěn rè, dōngtiān hěn lěng.

夏天 很 熱, 冬天 很 冷。

A: Chūntiān hé qiūtiān ne?

春天 和 秋天 呢?

B: Chūntiān chángcháng guā fēng, qiūtiān zuì hǎo.

春天 常常 刮 風, 秋天 最 好。

A: Wèishénme?

爲什麼?

B: Yīnwèi qiūtiān bù lěng yě bù rè.

因爲 秋天 不 冷 也 不 熱。

A: Běijīng dōngtiān chángcháng xià xuě ma?

北京 冬天 常常 下 雪 嗎?

B: Yǒushíhou xià xuě.

有時候 下 雪。

A: Guā fēng ma?

刮 風 嗎?

B: Chángcháng guā dà fēng.

常常 刮 大 風。

A: Guǎngzhōu xiàtiān rè bu rè?

廣州 夏天 熱 不 熱?

B: Guǎngzhōu xiàtiān bǐ Běijīng rè.

廣州 夏天 比 北京 熱。

A: Guǎngzhōu dōngtiān shì bu shì gēn Běijīng yíyàng?

廣州 冬天 是 不 是 跟 北京 一樣?

B: Bù yíyàng. Běijīng dōngtiān bǐ Guǎngzhōu lěng.

不 一樣。 北京 冬天 比 廣州 冷。

摘自 《漢語快行線——說漢語》有改動
[20]

Yòng shàngmian de xìnxi, xiě yì piān 80–120 zì de duǎn wén, Jièshào yí xià
3.2 用 下面 的信息, 寫 一 篇 80–120 字 的 短 文, 介紹 一 下

Wáng Yuán.

王 元。

Bǐrú: Tā jiào Wáng Yuán...

比如: 她 叫 王 元.....

xìngmíng: 姓名:	Wáng Yuán 王 元	
chūshēng dì: 出生 地:	Běijīng 北京	
chūshēng nián yuè: 出生 年 月:	1998 nián shí yuè èrshí hào 1998 年 十 月 二十 號	
xuéxiào: 學校:	Běijīngdàxué 北京大學	
xuéxí nèiróng: 學習 內容 ^① :	Hànyǔ 漢語	
xǐhuan de yùndòng: 喜歡 的 運動:	lánqiú, zúqiú, shuǐqiú 籃球, 足球, 水球	
xǐhuan de yánsè: 喜歡 的 顏色:	hóngsè, lánsè, báisè 紅色, 藍色, 白色	
xǐhuan de shíwù (chī de): 喜歡 的 食物 (吃 的):	bāozi, jiǎozi hé miànbāo 包子, 餃子和 面包	
xǐhuan de jiérì: 喜歡 的 節日:	Chūnjié, Shèngdànjié 春節, 聖誕節	
xǐhuan de tiānqì: 喜歡 的 天氣:	qíngtiān 晴天	
xǐhuan de dòngwù: 喜歡 的 動物:	māo 貓	
xǐhuan de shùzì: 喜歡 的 數字:	wǔ 五	

Zhùshì
注釋

xuéxí nèiróng: xuéxí de kèchéng, bǐrú Hànyǔ, Yīngyǔ děng.
① 學習 內容： 學習 的 課程， 比如 漢語， 英語 等。

[20]

40 marks

Total: 100 marks